



**SENIORS
ACTION
QUEBEC**

Les Aînés Action Québec mémoire

Déposé au Secrétariat aux relations avec les Québécois d'expression
anglaise

lundi, le 22 janvier 2024

Les Aînés Action Québec

Les Aînés Action Québec (L'AAQ) est un organisme provincial sans but lucratif qui défend les besoins des aînés d'expression anglaise partout au Québec, ainsi que les organismes qui travaillent directement avec les aînés d'expression anglaise.

L'AAQ travaille à maintenir et à améliorer la vitalité des aînés d'expression anglaise au Québec par le biais d'identifier et de répondre aux défis qui inhibent un mode de vie sain et prospère tout en promouvant des solutions pour les aînés d'expression anglaise et en améliorant leur capacité à accéder aux services.

Les Aînés Action Québec travaille avec tous les paliers gouvernementaux afin d'identifier et de relever les défis et les enjeux spécifiques dont font face les aînés d'expression anglaise par le biais de la recherche et de travail sur les politiques.

Situation

Les communautés minoritaires d'expression anglaise au Canada sont collectivement désignées sous le nom de la communauté des québécois d'expression anglaise (English-speaking Community of Quebec (ESCQ)). La population d'expression anglaise, selon le recensement de 2021 de Statistique Canada, est passée de 1,1 million à 1,25 million au cours de la période 2016 – 2021, ce qui représente 14,9% de la population québécoise totale. Les aînés d'expression anglaise de 65 ans et plus se chiffraient à 193 685 lors du dernier recensement, soit 15,6 % de la population d'expression anglaise, une augmentation de 34 015, ou 21% depuis 2016. La majorité de ces 0,2 million d'aînés vivent dans la région métropolitaine de Montréal tandis que les autres vivent dans chacune des 17 régions administratives du Québec. Les problèmes qui touchent les aînés et les problèmes qui touchent les aînés d'expression anglaise se croisent lorsque l'on travaille avec les aînés d'expression anglaise. Cette situation provoque d'autres problèmes qui requièrent des solutions innovantes et particulières

Un travail exécuté par [CHSSN](#) démontre qu'en 2021, 24 845 aînés d'expression anglaise vivaient en dessous du seuil de faible revenu, ce qui représentait 13,5% de tous les aînés d'expression anglaise. Il s'agit d'un taux plus élevé que parmi les aînés d'expression française (9,2%). En 2016, parmi les aînés d'expression anglaise, 32,8% disposait d'un revenu annuel de moins de 20 000\$. De plus, en 2016, 46 165 des aînés d'expression anglaise âgé de 65 ans et plus vivait seul, ce qui représente 28,9% des aînés d'expression anglaise. Ce chiffre est passé à 54 745 personnes âgées de plus de 65 ans qui indiquait vivre seuls (30%). En 2021, plus de 8 400 personnes d'expression anglaise âgées de 85 et plus indiquaient vivre seules. La Table ronde provincial sur l'emploi (PERT) a démontré dans son [travail](#) basé sur les données du recensement 2021 montre que bien que les aînés d'expression anglaise (65 +) connaissent un taux de chômage inférieur à leurs homologues d'expression française (12,7% versus 18,6%), les aînés d'expression anglaise ont toujours un taux de pauvreté plus élevé (5,4% versus 3,2%)

De plus, il faut se rappeler que pour des raisons historiques et sociologiques, des générations d'aînés d'expression anglaise, lorsqu'ils étaient d'âge scolaire, n'avaient pas accès à la qualité de l'éducation en français qui leur aurait permis de vivre et de travailler en français. Il n'est donc pas surprenant que 47,3 % des aînés d'expression anglaise de plus de 65 ans soient unilingues anglais. Par conséquent, les aînés d'expression anglaise se trouvent dans des positions où ils n'arrivent pas à communiquer leurs besoins avec les personnes qu'ils rencontrent dans les situations de la vie quotidienne. Cependant, il ne faut pas oublier non plus qu'il s'agit aussi la génération des aînés

d'expression anglaise qui a insisté et s'est battue pour la création de programmes scolaires d'immersion en français pour leurs enfants.

Cette incapacité à communiquer est particulièrement problématique dans les situations de crise, telles l'accès aux services de la santé et aux services sociaux. En 2021, un [rapport](#) publié avec le soutien de la Coalition One Voice (une coalition d'organismes de la région montréalaise qui desservent les aînés et dirigée par les Aînés Action Québec) et de CHSSN, avait interrogé les aînés d'expression anglaise et les organismes qui travaillent en leur nom. Ce rapport démontrait, parmi d'autres problèmes, que les répondants ont signalé des difficultés à accéder à la médecine familiale, les services d'hôpitaux ainsi que ceux du CLSC. 75% des répondants signalait que l'accès à l'information sur les soins de santé et de services sociaux en langue anglaise au Québec était moyen ou pire.

Les services de santé et les services sociaux en anglais ne sont pas disponibles dans toutes les régions [administratives](#) du Québec. Il n'y a que 67 organismes ou établissements (58 publics et 9 privés) du secteur de la santé et des services sociaux (RSSS) reconnus en vertu de l'article 29,1 de la Charte de la langue française mandatés pour offrir l'ensemble de leurs services de santé et sociaux en anglais aux Québécois d'expression anglaise. De nombreuses municipalités offrent des programmes et des activités bilingues pour les personnes âgées, mais pas toutes, et en particulier les petites municipalités avec de petites populations d'expression anglaise. Cette situation conduit à des problèmes d'accès aux services de santé et aux ressources. Quand les aînés n'ont pas accès aux programmes mis sur pied à leur attention, ceci contribue à des conséquences négatives sur la santé, ce qui conduit à un sentiment de coupure et d'isolement.

Le [rapport](#) intitulé Services de soins aux personnes âgées en anglais au Québec, publié par QCGN, démontre que bien que quelques-uns des services de santé et de services sociaux seront disponibles en anglais aux aînés et aux soignants, la vaste majorité de la communauté soit ignore leur disponibilité, soit est trop intimidée pour les demander en anglais. Encore plus inquiétant, les résultats de l'étude menée pour le rapport de QCGN indiquent qu'une majorité des soignants (70%) anticipe un besoin croissant de services de soins.

Le [sondage](#) effectué en 2023 pour CHSSN sur la vitalité de la communauté (2023 CHSSN Crop Vitality Survey on English-language Health and Social Services Access in Quebec) indique que malgré des améliorations, les problèmes d'accès aux services demeurent. Ces problèmes incluent: 36% des aînés âgés de 65 ans et plus indiquait ne pas être servi en anglais dans les CLSC, tandis que 30% indiquait ne pas être servi en anglais auprès d'Info Santé, et 24% indiquait le manque de service en anglais à l'Urgence ou dans une clinique externe. Tout cela malgré le fait que 80% des personnes interrogées déclarent qu'il est très ou assez important que le professionnel de la santé ou des services sociaux qui les dessert leur communique en anglais.

Une communication efficace est jugée nécessaire pour la prestation de services de santé et des services sociaux de qualité. Le Ministère de la santé et des services sociaux (MSSS) l'a [affirmé](#) et considère essentiel que les Québécois d'expression anglaise puissent comprendre les directives des prestataires de santé afin d'obtenir une prestation réussie de ces services. Des patients qui ne sont pas pris en charge dans la langue de leur choix sont plus sujets à: recevoir une ordonnance erronée ou ne pas savoir comment prendre la médication; ne pas comprendre le diagnostic; passer plus de temps aux Urgences; être exposés à des blessures non intentionnées ou à des complications; et recevoir leur congé de l'hôpital sans un suivi cédulé. Également ils sont moins portés à utiliser les services de santé mentale disponibles ou d'être moins satisfaits des soins reçus et, par ricochet, ne pas se présenter à des rendez-vous ultérieurs.

L'adoption de la Loi 15 a rendu ces problèmes plus inquiétants. La récente adoption de la loi amendée portant sur les soins de santé, soulève des doutes sur la continuité de la disponibilité des programmes d'accès qui sont

déterminants pour l'accès et la prestation de programmes de santé pour tous les québécois d'expression anglaise. Au moment de rédiger ce mémoire, les ramifications de l'adoption de cette loi ne sont encore pleinement comprises.

Le travail récent de les Action Aînés Québec a soulevé des défis supplémentaires pour les aînés, tels que: la lutte contre l'isolement, l'insécurité alimentaire, les problèmes de logement, la cybersécurité (la fraude et les arnaques) et l'adaptation continue aux nouvelles réalités. Les aînés ne sont pas des citoyens qui viennent d'arriver en société mais plutôt des contribuables depuis des décennies, qui ont souvent l'impression d'être oubliés et laissés pour compte en vieillissant.

Aggravant encore le problème des soins aux personnes âgées, est le fardeau exacerbé imposé aux soignants. Au Canada, 1 personne sur 4 est devenue soignant et c'est très probable que de plus en plus de canadiens le deviennent. Les soins prodigués par la famille ou les amis, ou les services de soins rémunérés deviennent de plus en plus courants au Québec, pas par désir mais par nécessité. Un système public surchargé laisse beaucoup de personnes âgées passer entre les mailles du filet. Même si les services sont disponibles dans leur région, souvent les aînés d'expression anglaise sont réticents à entrer dans une résidence ou d'utiliser ces services si les prestataires n'arrivent pas à communiquer avec eux dans la langue de leur choix. Cette anxiété crée une tension émotionnelle et financière autant sur les aînés que sur leurs familles et peut conduire à un isolement supplémentaire.

Les résultats d'un [sondage](#) mené par le Centre canadien d'excellence pour les aidants en 2023 démontre que plus des trois quarts des aidants interrogés ne recevait pas de services de soutien dans les douze mois précédents. Ce sondage montrait également que de nombreux aidants manquaient de financement, de ressources et de l'information sur ce qui leur est disponible et comment fournir les meilleurs soins possibles à leurs familles. À mesure que les familles jouent un rôle plus important dans la prestation de soins aux personnes âgées, l'amélioration des informations et des ressources nécessaires contribueront grandement à faire progresser les résultats des soins aux personnes âgées. Les Aînés Action Québec continuera de surveiller et de rendre compte dont l'apport des aidants devient de plus en plus critique pour le bien-être des aînés.

De plus, toute la province est toujours aux prises des ramifications de la pandémie Covid-19. La pandémie a eu des effets disproportionnés sur les aînés, qui se préoccupaient pour leur santé et se trouvaient coupés de leur mode de vie habituel. Ceci a conduit à une augmentation de leur isolement et des défis supplémentaires en question de leur santé physique et mentale. L'impact sur la santé mentale des aînés est toujours en cours d'évaluation.

Ces chiffres brossent le portrait d'une population d'aînés d'expression anglaise grandissante, qui connaît des problèmes financiers, qui vit seule et se trouve dans l'incapacité d'accéder, ou ne connaît pas les services de santé qui leur sont disponibles en anglais. Il aborde les problèmes d'accès aux programmes et aux services de santé que vivent les aînés et leurs soignants. Les organismes de la communauté doivent poursuivre le travail de déterminer dans quelle mesure les aînés, ainsi que les institutions qui les desservent, subissent l'impact d'une réalité en constante évolution. Les Aînés Action Québec s'engage à travailler avec ses partenaires, les chercheurs et les décideurs politiques afin de résoudre nombreux des problèmes énumérés dans ce mémoire. Cependant, il faut un soutien additionnel afin de :

- Continuer la recherche portant sur la réalité des aînés d'expression anglaise au Québec et comment ils gèrent les problèmes énumérés ci-dessus.

- Faire de la recherche sur les domaines problématiques pour les aînés afin d'assurer que les décideurs de politiques et les organismes communautaires puissent traiter les problèmes avant qu'ils ne se transforment en crise.
- Soutenir les organismes communautaires qui fournissent des services de première ligne aux aînés. Nos membres ont indiqué une demande augmentée de leurs services tandis que le soutien gouvernemental ne l'avait pas accompagné. Les organismes communautaires se trouvent souvent en première ligne des soins aux personnes âgées et leur travail, ainsi que celui de leurs employés, nécessite des ressources et un soutien accru.

Les résultats de projets menés par les Aînés Action Québec suggéreraient un sentiment renouvelé d'incertitude et d'insécurité parmi les aînés d'expression anglaise. Alors que le paysage linguistique a encore une fois changé, les aînés d'expression anglaise doivent être encore plus conscients de la gamme de services gouvernementaux qui leur sont offerts et comment les accéder.

Observations concernant les enjeux particuliers aux aînés d'expression anglaise

Ce qui suit n'est qu'une liste partielle des enjeux particuliers aux aînés d'expression anglaise et qui ne sont pas nécessairement pris en compte dans le cadre du mandat général des divers réseaux publiques et privés à travers la province qui desservent bien la population majoritaire d'expression française.

- Les aînés d'expression anglaise ont souvent des enfants adultes qui vivent loin d'eux. Par conséquent, ce niveau de soutien initial par défaut en cas d'urgence/besoin immédiat n'existe souvent pas. Même après la résolution d'une crise immédiate, les personnes âgées ne peuvent souvent pas compter sur un soutien familial continu ou des soins prolongés et doivent se tourner ailleurs. Les personnes vivant dans les collectivités rurales, qui doivent parcourir de longues distances pour accéder aux biens et services nécessaires, dépendent de leur voiture pour leur transport personnel. Les personnes âgées qui ne peuvent plus conduire elles-mêmes dépendent des membres de leur famille, d'amis ou de bénévoles communautaires pour les aider. Les aînés d'expression anglaise qui ne peuvent plus conduire se trouvent souvent sans famille immédiate ni amis à qui demander de l'aide et doivent compter sur des bénévoles de la communauté pour répondre à leurs besoins de transport, là où ce service existe.
- Les aînés d'expression anglaise qui vivent sous le seuil de la pauvreté sont particulièrement vulnérables. La population québécoise a toujours eu et continue d'avoir des taux élevés d'analphabétisme fonctionnel dans la population de 16 à 65 ans. L'analphabétisme et le non-achèvement des études secondaires vont de pair avec la pauvreté. Les opportunités d'engagement et de stimulation cognitive contribuent au maintien de la santé mentale et physique - malheureusement, les opportunités et la pauvreté sont inversement liées. Certaines personnes âgées ne sont pas familières avec les outils et services modernes de technologie de l'information et ne sont pas à l'aise avec celles-ci. Pour certaines personnes âgées, ces services ne sont pas accessibles ou sont inabordables. Par conséquent, les aînés d'expression anglaise vivant dans la pauvreté courent un risque élevé d'isolement et de victimisation à plusieurs égards.
- Il est difficile de trouver des logements convenables et abordables et des résidences à court et à long terme dans de nombreuses régions de la province. Pour les aînés d'expression anglaise unilingues vivant dans des résidences qui n'ont pas de personnel pouvant leur parler en anglais, l'isolement, et tous les impacts négatifs associés à l'isolement, sont accrus. Pour ceux qui vivent chez eux, sans soutien ou ne sachant pas quel soutien est disponible, l'isolement peut devenir insupportable.
- Les services de soutien professionnels (psychologues, médecins de famille, psychiatres) pour les aînés d'expression française et anglaise ayant des problèmes de santé mentale sont très rares au Québec. La

situation des aînés d'expression anglaise est particulièrement aiguë, et encore plus aiguë pour ceux qui vivent en région.

- Les initiatives de programme offertes par le gouvernement, les municipalités, les organismes et les groupes communautaires qui ne sont pas décrites et fournies en anglais les rendent inaccessibles aux aînés d'expression anglaise sans sensibilisation supplémentaire, stratégies de soutien et efforts organisationnels.
- Les services de transport public/communautaire pour les personnes âgées sont limités ou inexistant à l'extérieur des grandes municipalités. Les personnes âgées d'expression anglaise qui ont besoin de ces services font face à des obstacles liés à l'obtention d'informations sur les services et à l'organisation des services lorsqu'ils sont disponibles.
- Il existe des réalités non étudiées, non documentées et sous-explorées concernant la vie et la situation des aînés d'expression anglaise des communautés ethnoculturelles, qui peuvent être des immigrants récents ou des résidents/citoyens de longue date du Québec, ou des membres de la communauté LGBTQ+ qui méritent d'être étudiées.

La distribution géographique de la population des aînés d'expression anglaise de 65 ans et plus selon les régions sociosanitaires du Québec

Région	Population totale d'expression anglaise	Aînés d'expression anglaise 65+	Aînés d'expression anglaise % de la région
Quebec	1,253,580	193,685	15,5%
RTS du Bas-Saint-Laurent	1,465	275	18,8%
RTS du Saguenay – Lac-Saint-Jean	2,150	355	16,5%
RTS de la Capitale-Nationale	17,565	2,645	15,1%
RTS de la Mauricie-et-du-Centre-du-Québec	7,695	1,405	18,3%
RTS de l'Estrie – CHU de Sherbrooke	41,075	10,205	24,8%
RTS de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal	210,160	37,710	17,9%
RTS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal	203,360	35,080	17,3%
RTS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal	95,515	8,800	9,2%
RTS du Nord-de-l'Île-de-Montréal	101,405	14,960	14,8%
RTS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal	81,675	10,875	13,3%
RTS de l'Outaouais	83,130	12,080	14,5%
RTS de l'Abitibi-Témiscamingue	5,765	960	16,7%
RTS de la Côte-Nord	5,300	1,050	19,8%
RTS de la Gaspésie	7,075	2,140	30,2%
RTS des Îles	660	145	22,0%
RTS de Chaudière-Appalaches	5,055	855	16,9%
RTS de Laval	104,525	12,685	12,1%
RTS de Lanaudière	17,485	2,545	14,6%
RTS des Laurentides	47,010	8,990	19,1%
RTS de la Montérégie-Centre	63,650	10,475	16,5%
RTS de la Montérégie-Est	24,640	3,550	14,4%
RTS de la Montérégie-Ouest	100,150	14,380	14,4%